

## ***Teacher language awareness* как интегративно-рефлексивный метод формирования профессиональных компетенций учителя иностранного языка**

**Куракбаев К.С.**

***Евразийский национальный университет имени Л.Н.Гумилева (Казахстан)***

*Бұл мақалада жоғары кәсіптік білім берудегі рефлексия феноменінің көкейкестілігі аңықталады. Шетел тілі мұғалімі әдіснамалық даярлығының Teacher Language Awareness рефлексивтік тұрғысы қарастырылады. Қазіргі заманғы шет тілін оқыту әдістемесінде инновациялық рефлексивтік оқыту әдістерінің қолдануы талқыланады.*

*The paper discusses the nature of a reflective teacher training method of Teacher Language Awareness. It then points out rationale for applying it in local teacher training practices and teases out its key features and views on language teacher education.*

Аксиоматично, что в контексте модернизации высшего иноязычного образования Республики Казахстан, проблема сформированности профессиональной компетентности будущего учителя иностранного языка (далее ИЯ) приобретает актуальный характер. Ориентация образовательной системы Республики Казахстан на компетентностный подход в области иноязычного образования находит свое отражение в целевых и содержательных аспектах следующих нормативных документов: государственный общеобразовательный стандарт образования [1], Концепция развития иноязычного образования Республики Казахстан [2], современная типовая учебная программа специальности «Иностранный язык: два иностранных языка» [3], международные программные документы Совета Европы «Общеввропейские компетенции уровней владения иностранным языком» [4], Европейский языковой портфолио [5]. Если вышеуказанные нормативные документы позволяют преподавателям-методистам (teacher trainers) иметь четкие ориентиры о целях и содержании учебной программы по формированию профессиональных компетенций бакалавра специальности «Иностранный язык: два иностранных языка», то процессуальная сторона подготовки будущих учителей иностранного языка (далее ИЯ), в частности, выбор и применение форм, средств, методов и подходов обучения является проблемой конкретного преподавателя. Преподаватели, которые являются, прежде всего, экспертами в той предметной области, которую преподают, склонны к тому, чтобы концентрировать свое внимание на содержании курса, приравнивая «преподавание» к «охвату содержания» и очень мало заботясь о том, какие методы использовать.

Анализируя многомерную концепцию понятия «компетентность» и пути формирования профессиональных компетенций педагога (И.А. Зимняя, В.В. Сериков, Дж. Равен, Ш.Т. Таубаева), мы понимаем под понятием «компетентность» степень умелости, некий итог саморазвития специалиста. Профессиональные компетенции, в самом общем значении, понимаются как предметные области, о которых специалист должен быть хорошо осведомлен, проявляя готовность к выполнению профессиональной деятельности. Подчеркивая деятельностную природу категории «компетентность», многие зарубежные и отечественные ученые [6, 281], [7, 14], [8, 53] понимают под компетенциями не только предметные, декларативные знания («знать, что»), но и процедурные («знать, как») и ценностно-смысловые («знать, зачем и почему»).

Применительно к профессиональной подготовке будущего учителя ИЯ, студент должен обладать не только предметными знаниями таких языковых дисциплин как теория грамматики и лексикология, но и способностью успешно применять полученные знания на практике, на конкретном уроке иностранного языка. Речь идет о таком профессиональном знании (компетенции) учителя, которое американский ученый L. Shulman, [9, 9] называет педагогически-предметным (pedagogical content knowledge), т.е. использование изученного предметного знания для дальнейшего преподавания. Иными словами, можно прекрасно оперировать грамматическими правилами английского языка, но не быть способным передать это умение другим людям. Здесь возникают вопросы: при усвоении большого массива учебного материала по той же теории грамматики, задумывается ли студент о практическом применении этих знаний в будущей педагогической деятельности? Видит ли он смысл изучения этих предметных знаний для своей педагогической деятельности или лишь механически заучивает грамматические категории и правила с целью получения отметки и успешной сдачи экзаменационной сессии? На наш взгляд, современная система профессиональной подготовки будущего учителя ИЯ должна интегрировать предметно-знаниевый, творчески-деятельностный и личностно-развивающий аспекты высшего

образования.

Одним из инновационных методов формирования профессиональных компетенций учителя ИЯ является интегративно-рефлексивный метод *Teacher Language Awareness* (с англ. букв. «языковая осведомленность учителя»). Согласно этому методу, интериоризация теоретических предметных знаний из разных учебных дисциплин происходит через рефлексию, интегрирующую жизненный личностный опыт студента с предметными знаниями и применением их для решения конкретных проблем академического и профессионального характера. Данный метод можно отнести к сознательно-ориентированному подходу к обучению (*consciousness-raising approach*), так как развитие основных профессиональных ролей будущего учителя ИЯ происходит на основе рефлексивного анализа собственного сознания и учебно-профессиональной деятельности. Британские методисты J. Edge [10, 11], T. Wright, R. Bolitho [11, 292], T. Wright [12, 115], S. Andrews [13, 25] рассматривая сущность метода *Teacher Language Awareness*, проводят аналогию между профессиональными ролями будущего учителя ИЯ и его основными профессиональными компетенциями (см. рисунок 1):

- пользователь данного иностранного языка – речевая и коммуникативная компетенции (IELTS, TOEFL, DAF);
- лингвист – аналитико-исследовательская компетенция (умение анализировать языковой материал и выявлять трудности его усвоения, умение применять теоретические знания, усвоенные при изучении языковых дисциплин, умение анализировать специфические языковые потребности учащихся);
- учитель ИЯ – общепедагогическая компетенция (умение адекватно реагировать на фонетические, лексические и грамматические ошибки, умения создавать собственные учебные и коммуникативные задания, умение прогнозировать трудности ученика в процессе усвоения той или иной языковой категории иностранного языка)



Рисунок 1. Отношения между профессиональными ролями будущего учителя ИЯ в условиях метода *Teacher Language Awareness*

Главная идея метода *Teacher Language Awareness* (далее TLA) – интегративный подход к изучению языковых, психолого-педагогических и методических дисциплин, направленный на динамичное формирование профессиональной компетентности будущего специалиста ИЯ. Как отмечает S.Andrews, интегративно-рефлексивный метод TLA служит мостом для соединения лингвистики с педагогикой, психологией и методикой преподавания иностранного языка [10, 29]. В отечественной типовой программе профессионального высшего образования учителей иностранного языка существуют определенные дисциплины по развитию обсуждаемых профессиональных ролей современного учителя. Например, есть дисциплины, нацеленные на развитие лингвистической компетенции студента: теория грамматики, лексикология, введение в языкознание, практическая фонетика. Есть дисциплины, развивающие у студентов профессионально-методическую компетенцию: современная методика обучения ИЯ, специально-ориентированная методика обучения иностранному языку в начальной школе. Однако мы наблюдаем, что нет специальной дисциплины, которая была бы способна интегрировать учебный процесс формирования всех трёх ключевых ролей профессии учителя ИЯ, где рефлексивная деятельность будущего учителя происходила бы в поисках решения той или иной учебной или педагогической ситуации с целью достижения конкретных результатов.

Актуальность применения метода TLA также объясняется проблемой фрагментарности куррикулума как системы всех учебных дисциплин и недостатком междисциплинарности. Данная

фрагментарность также выражается недостаточной степенью сотрудничества между преподавателями. Процесс формирования профессиональной компетентности будущего учителя ИЯ должен происходить гармонично и интегративно, а не отдельными блоками посредством изучения отдельных предметов. Как показано на рисунке 2, рефлексировав о своем личном опыте изучения языка в роли пользователя, осваивая аналитические способности лингвиста, затем развивая профессиональную компетенцию учителя, будущий специалист становится рефлексивным практиком и исследователем своей учебно-профессиональной деятельности.



Рисунок 2. Формирование профессиональных компетенций будущего учителя ИЯ на основе метода *Teacher Language Awareness*.



Рисунок 3. Стадии обучения будущего специалиста ИЯ на основе методики *Teacher Language Awareness*

Как известно, обучающийся запоминает только 20% того, что видит, от 20% до 30% того, что слышит, 50% того, что видит и слышит одновременно и 80% того, что видит, слышит и делает одновременно. При применении метода TLA, занятия организуются на основе теории эмпирического обучения (обучение через делание) D. Kolb [14, 42], J. Moon [15, 58]. Как показано на рисунке 3, студентам сначала предоставляется возможность изучать современные аутентичные материалы по иностранному языку с целью изучения «живого» иностранного языка, а также занятия по оцениванию эффективности заданий, предложенных в школьных учебниках по ИЯ. Затем, студенты учатся создавать собственные учебные и коммуникативные упражнения для дальнейшего их применения в течение педагогической практики. Отправной точкой обучения должно быть изучение языковых явлений изучаемого иностранного языка с последующей рефлексией о потенциальных педагогических и методических трудностях представления языкового материала ученикам в школе и преподавания иностранного языка в целом [13, 25].

В условиях метода *Teacher Language Awareness*, студент, опираясь на свой собственный опыт изучения иностранного языка и прогнозируя трудности с которыми может столкнуться его ученики при изучении того или иного языкового аспекта (например, *Passive Voice*, *Present Perfect*, *Participle*), рефлексивно отражает их в своем сознании и учится выстраивать сценарий урока, учитывая формы, средства и способы представления учебного материала, методические приемы организации интерактивной учебной деятельности. Другими словами, студент развивает способность рефлексировать, размышлять с позиции ученика, соотнося полученный

педагогический опыт со своим конкретным опытом обучения.

В процессе обучения будущих учителей ИЯ на основе методики TLA, развитие профессиональной рефлексии следует осуществлять поэтапно, следуя логике развертывания схемы рефлексивного акта, который включает:

- уяснение для себя фактов, подлежащих анализу;
- наблюдение и осмысление ключевых идей и принципов, лежащих в их основе;
- анализ всех составляющих компонентов данной ситуации;
- синтез знаний и идей для принятия решения;
- оценка принятого решения [15, 58].

Анализ литературы, посвященной разработке рефлексивной методики *Teacher Language Awareness* [10], [11], [12], [13] позволяет нам сформулировать основополагающие принципы обучения будущих учителей ИЯ на основе данного метода:

- принцип междисциплинарности;
- принцип интеграции теории, практики и рефлексии;
- принцип актуализации субъектности студента посредством его включения в отбор и конструирование содержания собственной учебной деятельности;
- принцип свободы выбора темы изучения языкового материала;
- принцип интегративного формирования основных компетенций будущего учителя ИЯ;
- принцип совместной деятельности обучающегося с другими (*peer learning*);
- принцип активной дискуссии в группе (3-5 человек);
- принцип ориентированности занятий на практический результат;
- принцип ситуативной вовлеченности и контекстности обучения;
- принцип актуализации результатов обучения.

В заключение отметим, что согласно современному государственному общеобразовательному стандарту образования Республики Казахстан специальности 050119 «Иностранный язык: два иностранных языка» [1, 5] владение умением саморефлексии и формированием рефлексивных умений у обучающихся составляет содержание учебно-профессиональной деятельности учителя иностранного языка. Однако, анализ содержания современной типовой учебной программы по специальности «Иностранный язык: два иностранных языка» свидетельствует о том, что при всем многообразии существующих дисциплин по методике обучения будущих специалистов, настоящая профессиональная система обучения не способна предложить четко организованный учебно-методический комплекс по формированию профессиональной рефлексии у будущих специалистов. Результаты педагогической практики подтверждают, что студенты нередко подменяют анализ собственной учебно-профессиональной деятельности, связанный с рефлексией, простой констатацией выполненного. На рефлексивную деятельность требуется определенное время, которое не находится в традиционных формах обучения. Одна из причин такого положения, с нашей точки зрения, заключается в неясности организационно-педагогических основ подготовки учителя с адекватным уровнем рефлексии. Применение методики *Teacher Language Awareness* может рассматриваться как попытка конкретизировать практические возможности интегрирования процессов формирования профессиональных компетенций будущего учителя иностранного языка.

### Литература

1. Государственный общеобразовательный стандарт образования Республики.
2. Казахстан: Образование высшее профессиональное. Специальность 050119 «Иностранный язык: два иностранных языка». - Астана: МОиН РК, 2006. – 5С.
3. Концепция развития иноязычного образования РК. - Алматы: Казахский университет международных отношений и мировых языков, 2004. - С. 30.
4. Типовая учебная программа по специальности 050119 «Иностранный язык: два иностранных языка». - Алматы: Казахский университет международных отношений и мировых языков им. Абылай Хана, 2007.
5. *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment*. Council of Europe. -Cambridge: Cambridge University Press, 2001.
6. *European Language Portfolio*. Council of Europe, Modern Languages Division. - Strasbourg, 2001. – PP. 1-3.
7. Равен Д. Компетентность в современном обществе. Выявление, развитие и реализация. – М.: Когито-центр, 2002. - 395 с.
8. Зимняя И.А. Ключевые компетенции – новая парадигма результата современного образования // Интернет-журнал «Эйдос», 2006. – 14 с.

9. Таубаева Ш.Т. Введение в методологию и методику педагогического исследования. Учебное пособие. – Туркистан: Туран, 2007. – 190 с.
10. Shulman L. Those who understand: Knowledge growth in teaching // *Educational Researcher*, 15/2, 1986. – p. 9.
11. Edge J. Applying linguistics in English language teacher training for speakers of other languages. // *ELT Journal*. – 1988. - # 42/1.
12. Wright T. and R. Bolitho. Language awareness: a missing link in language teacher education? // *ELT Journal*. – 1993. - # 47/4.
13. Wright T. Doing Language Awareness. // In H. Trappes-Lomax and G. Ferguson (eds) *Language in Language Teacher Education*. - Amsterdam: Benjamins, 2002.
14. Andrews S. *Teacher Language Awareness*. - Cambridge: Cambridge University Press, 2007.
15. Kolb D. *Experiential Learning as the Science of Learning and Development*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall, 1984.
16. Moon J. *A handbook of reflective and experiential learning: theory and practice*. London: Routledge / Falmer, 2004. – 252 p.